

民族文字出版专项资金资助项目



苏赫巴鲁 额鲁特·珊丹 编著
ᠰᠤᠬᠡᠪᠠᠷᠤ ᠡᠯᠦᠷᠦᠲᠦ ᠰᠠᠨᠳᠠᠨ ᠪᠢᠨᠭᠦᠨ

蒙古族四胡音乐

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠤ ᠰᠤᠬᠡᠪᠠᠷᠤ ᠡᠯᠦᠷᠦᠲᠦ ᠰᠠᠨᠳᠠᠨ ᠪᠢᠨᠭᠦᠨ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠤ ᠰᠤᠬᠡᠪᠠᠷᠤ ᠡᠯᠦᠷᠦᠲᠦ ᠰᠠᠨᠳᠠᠨ ᠪᠢᠨᠭᠦᠨ



前郭尔罗斯国家级非物质文化遗产丛书

ᠲᠦᠭᠦᠷᠣᠯᠣᠰ ᠨᠠᠭᠠᠳᠤ ᠰᠤᠬᠡᠪᠠᠷᠤ ᠡᠯᠦᠷᠦᠲᠦ ᠰᠠᠨᠳᠠᠨ ᠪᠢᠨᠭᠦᠨ ᠰᠤᠵᠤ

辽宁民族出版社

ᠯᠢᠨᠨᠠ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠤ ᠰᠤᠵᠤ ᠰᠤᠵᠤ ᠰᠤᠵᠤ ᠰᠤᠵᠤ ᠰᠤᠵᠤ



民族文字出版专项资金资助项目



苏赫巴鲁·额鲁特·珊丹 编著
Suhbaru · Erluote · Shandan

蒙古族四胡音乐

ᠰᠤᠬᠡᠪᠠᠷᠤ · ᠡᠷᠤᠯᠦᠣᠲᠦ · ᠰᠠᠨᠳᠠᠨ ᠪᠢᠶ᠋ᠢᠰᠦᠷᠭᠦᠨ



前郭尔罗斯国家级非物质文化遗产丛书

辽宁民族出版社
Liaoning Ethnic Publishers

德州师范学院内部使用

© 苏赫巴鲁, 额鲁特·珊丹 2018

图书在版编目 (CIP) 数据

蒙古族四胡音乐: 蒙汉对照 / 苏赫巴鲁, 额鲁特·珊丹
编著. —沈阳: 辽宁民族出版社, 2018.12

(前郭尔罗斯国家级非物质文化遗产丛书 / 亿力齐主编)

ISBN 978-7-5497-1970-9

I. ①蒙… II. ①苏… ②额… III. ①蒙古族—四胡—民族器乐—介绍—前郭尔罗斯蒙古族自治县—蒙古语 (中国少数民族语言)、汉语 IV. ①J632.23

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第270740号

蒙古族四胡音乐

MENGGUZU SIHU YINYUE

出版发行者: 辽宁民族出版社

地 址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003

印 刷 者: 辽宁新华印务有限公司

幅 面 尺 寸: 170mm×240mm

印 张: 11.75

字 数: 200千字

出版 时间: 2018年12月第1版

印刷 时间: 2018年12月第1次印刷

责任编辑: 朱 虹

封面设计: 隋 治

责任校对: 代智敏 王 荷

标准书号: ISBN 978-7-5497-1970-9

定 价: 80.00元

网 址: www.lnmzcb.com

淘宝网店: <http://lnmz2013.taobao.com>

如有印装质量问题, 请与出版社联系调换

邮购热线: 024-23284335

联系电话: 024-23284340

项目 蒙古族四胡音乐

时间 2008年

批次 第二批国家级非物质文化遗产扩展项目名录

类别 传统音乐

编号 II-36

申报地区 吉林省前郭尔罗斯蒙古族自治县

《前郭尔罗斯国家级非物质文化遗产丛书》

编辑委员会

主任：卓日格

副主任：书贺 于延平 恩和

委员：阿穆尔图布新 鞠志坚

傲日格乐 张静岩 包玉文

主编：亿力齐

编委：（按姓氏笔画为序）

王平 王丹丹 布和 白翠珠 包朝格柱

曲树森 朱虹 朱涛 华景辉 刘海燕

孙国军 苏赫巴鲁 阿尔斯楞 敖志红

特尼格尔 格日乐其木格 海娜仁 董倩

富山 满都拉 德格吉乐呼 额鲁特·珊丹

《前郭尔罗斯国家级非物质文化遗产丛书》
编辑委员会

主任：卓日格

副主任：书贺

委员：阿穆尔图布新 鞠志坚

傲日格乐 张静岩 包玉文

王平 王丹丹 布和 白翠珠 包朝格柱

曲树森 朱虹 朱涛 华景辉 刘海燕

孙国军 苏赫巴鲁 阿尔斯楞 敖志红

特尼格尔 格日乐其木格 海娜仁 董倩

富山 满都拉 德格吉乐呼 额鲁特·珊丹

主任：卓日格

副主任：书贺

委员：阿穆尔图布新 鞠志坚

傲日格乐 张静岩 包玉文

王平 王丹丹 布和 白翠珠 包朝格柱

曲树森 朱虹 朱涛 华景辉 刘海燕

孙国军 苏赫巴鲁 阿尔斯楞 敖志红

特尼格尔 格日乐其木格 海娜仁 董倩

富山 满都拉 德格吉乐呼 额鲁特·珊丹



总 序


非物质文化遗产是指各种以非物质形态存在的与群众生活密切相关、世代相承的传统文化表现形式。非物质文化遗产是以人为本的活态文化遗产，它强调的是以人为核心的技艺、经验、精神，其特点是活态流变。我国各族人民在长期生产生活中创造的丰富多彩的非物质文化遗产，是中华民族智慧与文明的结晶。前郭尔罗斯有着悠久的历史，自古以来，游牧文化、渔猎文化、农耕文化在这里相互碰撞和渗透，创造了灿烂的地域文化和独具特色的民族文化。

前郭尔罗斯物华天宝，人杰地灵。“郭尔罗斯”一词来源于蒙古部落弘吉刺部的“豁罗刺思”。清初以嫩江为界，设置郭尔罗斯前旗和后旗，隶属内蒙古哲里木盟（今通辽市）。1949年划入吉林省。1956年撤销郭尔罗斯前旗建制，成立前郭尔罗斯蒙古族自治县。这里有“三贤圣母”之首的阿阑豁阿；把《元朝秘史》汉译成书的明朝翻译家火源洁；清末反清抗垦的陶克陶胡；抗日战争和解放战争时期的蒙古青年进步组织“大同会”和蒙古骑兵团。

前郭尔罗斯在漫长的历史岁月中，创造了流光溢彩、弥足珍贵的非物质文化遗产，共有民间文学、民族音乐、戏曲舞蹈、传统医药等十大类141个

非物质文化遗产项目。其中，陶克陶胡、郭尔罗斯蒙古民歌、乌力格、蒙古族婚礼、查干萨日、查干淖尔冬捕习俗、蒙古族四胡音乐、蒙古族马头琴音乐、马头琴制作技艺、博舞等10个项目被列为国家级非物质文化遗产名录，前郭尔罗斯蒙古族自治县是拥有国家级非物质文化遗产项目最多的县份，多次被评为“全国非物质文化遗产保护工作先进集体”。荣膺“中国马头琴之乡”“中国民间文化艺术之乡”“全国文化先进县”等多项称号。创造并保持着“2008把马头琴齐奏”和“单网冰下捕鱼16.8万公斤”两项吉尼斯世界纪录。

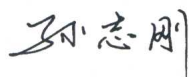
为了更好地弘扬前郭尔罗斯蒙古民族文化，展现悠久灿烂的前郭尔罗斯蒙古族历史，我们组织国内相关领域的作者编写了《前郭尔罗斯国家级非物质文化遗产丛书》（以下简称《丛书》），共10卷本，每一本书介绍一个前郭尔罗斯国家级非物质文化遗产项目。各分册重点介绍了项目的历史渊源、基本内容、主要特征、传承谱系、重要价值、活态传承情况及成果、保护规划及措施等内容。《陶克陶胡》讲述了陶克陶胡起义始末、陶克陶胡长篇叙事民歌的产生及节选；《郭尔罗斯蒙古民歌》主要介绍了民歌的分类、创作特征、曲调和歌词，郭尔罗斯民歌是将真人真事通过艺人创编而成的长篇叙事民歌；《乌力格》介绍了郭尔罗斯胡仁乌力格尔的特点及传承人，乌力格尔是蒙古族民间艺人用四弦琴为伴奏乐器说唱故事的一种曲艺形式；《蒙古族婚俗》讲述了蒙古族迎亲、求名宴、献茶、沙恩吐宴、送亲等婚礼仪式和婚礼歌；《查干萨日》介绍了前郭尔罗斯过春节的独特习俗；《查干淖尔冬捕习俗》展示了前郭尔罗斯独特的渔猎文化，查干淖尔冬捕是郭尔罗斯草原特有的民间渔业生产与民族祭祀活动相结合的古老民俗，以其神秘、神奇、神圣而令人震撼；《蒙古族四胡音乐》主要介绍了苏玛四胡的演奏法和代表曲目；《蒙古族马头琴音乐》讲述了马头琴的沿革、演奏法和曲谱，马头琴是蒙古民族特有的传统乐器，其艺术特色和魅力彰显于世界民族乐坛之上；《马头琴制作技艺》介绍了马头琴琴箱、琴弦、琴头、拉弓的选料、装饰以



及制作技巧等；《博舞》介绍了郭尔罗斯博舞祭祀仪式、音乐及唱词，博舞也称萨满法事舞蹈，是流传千余年的古老祭祀舞蹈之一。

前郭尔罗斯国家级非物质文化遗产项目以10卷本丛书形式出版尚属首次，《丛书》生动再现了前郭尔罗斯悠久的历史 and 独特的文化。保护和传承郭尔罗斯国家级非物质文化遗产，对加强民族团结，推进民族文化繁荣，建设和谐社会，实现前郭尔罗斯蒙古族自治县的全面、协调、可持续发展具有重要意义。

中共前郭尔罗斯蒙古族自治县委员会书记
中共前郭尔罗斯查干湖旅游经济开发区工作委员会书记
前郭尔罗斯查干湖旅游经济开发区管理委员会主任



2018年10月

۲۰۱۸ء ۱۰ مئی

پاکستان کی اگلی

پہلیوں کے لیے ایک نیا دور ہے۔ اس دور میں پاکستانیوں کو اپنی قوم کی ترقی کے لیے اپنی ذمہ داریاں سمجھنی چاہئیں۔

.. اس لیے ہمیں اپنی قوم کی ترقی کے لیے اپنی ذمہ داریاں سمجھنی چاہئیں۔

پاکستان کی ترقی کے لیے ہمیں اپنی قوم کی ترقی کے لیے اپنی ذمہ داریاں سمجھنی چاہئیں۔

.. اس لیے ہمیں اپنی قوم کی ترقی کے لیے اپنی ذمہ داریاں سمجھنی چاہئیں۔

پاکستان کی ترقی کے لیے ہمیں اپنی قوم کی ترقی کے لیے اپنی ذمہ داریاں سمجھنی چاہئیں۔



前 言

东蒙家家有四胡，户户养猎马，并不夸张。1955年，苏玛参加了在北京举行的全国群众业余音乐、舞蹈观摩大会。中央音乐学院民族音乐研究所民间音乐专家李郁文先生开始研究、整理苏玛四胡及其演奏法，并将研究成果编成《内蒙古四弦独奏曲集》，作为中央音乐学院民族音乐研究所丛刊。这本书中的乐曲由苏玛演奏，李郁文记谱整理，1957年由北京音乐出版社出版发行，畅销全国各地。

苏玛在观摩演出期间，上海中国唱片厂灌制了他演奏并获奖的《赶路》《八音》《闷工》三首四胡独奏曲。如今，在松原地区只有我收藏一张唱片，留作永存的纪念。

1959年，我参加了前郭尔罗斯蒙古族自治县民族歌舞团的创编工作，拜苏玛为师，开始学习、研究、编写《苏玛四胡演奏法》一书，同时记谱《苏玛琴曲100首》，原来采记104首，丢失9首，现存95首，故称琴曲100首。

1969年12月，我最后一次见到重病的苏玛先生。那一天，看到他骨瘦如柴的样子，我落泪了，并许下诺言：“总有一天，我要为您写一部传记，包括那些珍贵的琴曲！”10年后，我独立完成《苏玛传略》，并与张继新先

生合作出版了《蒙古族四弦琴演奏家苏玛》。此后，我为苏玛先生撰写的词条、传略等，被分别录入《中国少数民族艺术词典》《蒙古族音乐史》《蒙古族大辞典》《蒙古写意》《白鹿文丛》。

早年对苏玛先生的承诺，我一直记在心里。最值得欣慰的是，根据我多年的努力，重新策划了题目和内容，也由此成为申报国家级非物质文化遗产项目的基础资料。

在撰写本书的过程中，我要感谢我的女儿额鲁特·珊丹——我最好的知音。多年来，她深知我的遗憾，深知日渐流失的游牧文化像锥子一样扎着我的心。因为这些，她一直很努力。我的女儿自幼聪颖，以她的天资，她可以成为一个优秀的小说家，但为了给我更多的欣慰，她已经把创作的方向转到蒙古族文化上来。

苏玛走了，但他留下来的四胡音乐仍然回荡在郭尔罗斯草原上，似神曲呼唤着一代又一代的音乐爱好者。

苏玛不朽！

在郭尔罗斯的大地上，苏玛的名字将被人们永远铭记！

苏赫巴鲁

2018年10月

2018 10 9

1000000

1.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..